

Image not found

<http://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it/sites/all/themes/business/logo.png>

Published on *Lirica Medievale Romanza* (<https://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it>)

Home > SIGNORI DI CRAON > EDIZIONE > Lonc tans ai servi en balance > Tradizione manoscritta > CANZONIERE U

CANZONIERE U

- letto 2273 volte

Riproduzione fotografica

[Vai al manoscritto \[1\]](#)

[Vai alla diplomatica \[2\]](#)

Image not found
<http://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it/sites/default/files/U%20169r.jpg>

- letto 2794 volte

Edizione diplomatica

[Vai alla diplomatico-interpretativa \[3\]](#)

Image not found
<http://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it/sites/default/files/U%20169r.png>

0 Hugues de Bregy

1 Lontans aiservit anballance · cains neme

2 fut gueredonneit · ains aitout perdu

3 per soufrance · cains madame nevint an

4 greit · mais ces ians cors (et) sasanblance · man

5 ait sidamours anbrazeit · ketout cudai avoir

6 troveit ·

- letto 1516 volte

Edizione diplomatico-interpretativa

Vai alla collazione-traduzione [4]

1 Lontans aiservit anballance · cains neme	1 Lontans ai servit an ballance,
2 fut gueredonneit · ains aitout perdu	2 c'ains ne me fut gueredonneit,
3 per soufrance · cains madame nevint an	3 ains ai tout perdu per soufrance,
4 greit · mais ces ians cors (et) sasanblance · man	4 c'ains ma dame ne vint an greit;
5 ait sidamours anbrazeit · ketout cudai avoir	5 mais ces jans cors et sa sanblance
6 troveit ·	6 m'an ait si d'amours anbrazeit
	7 ke tout cudai avoir troveit.

- letto 2063 volte

Credits | Contatti | © Sapienza Università di Roma - Piazzale Aldo Moro 5, 00185 Roma T (+39) 06 49911
CF 80209930587 PI 02133771002

Source URL: <https://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it/?q=laboratorio/canzoniere-u>

Links:

[1] <http://gallica.bnf.fr/ark:/12148/btv1b60009580/f345.item>

[2] <http://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it/?q=laboratorio/edizione-diplomatica-24>

[3] <http://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it/?q=laboratorio/edizione-diplomatico-interpretativa-2>

[4] <http://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it/?q=laboratorio/collazione-traduzione>